

**Zeitschrift:** Das Schweizerische Rote Kreuz  
**Herausgeber:** Schweizerisches Rotes Kreuz  
**Band:** 89 (1980)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Mancher verdankt unserem Dasein ein besseres Dasein

Und das ist der Zweck unseres Daseins. Das ist auch der Zweck der pharmazeutischen Produkte von Zyma: Vorbeugen, Lindern, Heilen. Die Reihe unserer Spezialitäten hilft Ihnen, das Kostbarste, was Sie haben, zu bewahren: Ihre Gesundheit. Auf dass daraus nicht das Kostspieligste werde.



 **Zyma**

## TRANSABAL

Internationale Transport-Organisation mit individuellem Service

Sammelverkehre - Luftfracht - Lagerung - Grossanlagen - Massengüter - Schwertransporte - Verzollungen - Kontrollen - Rhein- und Seeschifffahrt - Linienvertretungen

## TRANSABAL AG

**Basel**  
Untere Rebgasse 7  
Tel. 061 33 78 50  
Telex 62 328

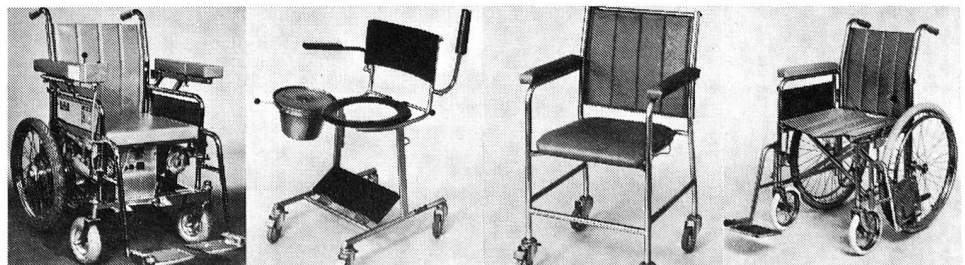
**Zürich**  
Hardstrasse 81  
Tel. 01 44 42 00  
Telex 52 054

**St.Gallen**  
Güterbahnhofstr. 6  
Tel. 071 27 70 29

**SKS**

**Glarner-Rollstühle**

**SKS Metallbau AG**  
8762 Schwanden  
Telefon 058 81 12 22  
81 19 57



Toilettenstühle, Rollstühle, Elektro-Rollstühle, 16 Standardmodelle, auch Spezialausführungen, mit vielseitigem Zubehör.

Wählen Sie das **Bessere** durch individuelle, kostenlose und unverbindliche **SKS-Beratung**; sie bietet Gewähr für Ihr passendes Fortbewegungs-Hilfsmittel.

Verlangen Sie unseren ausführlichen Prospekt mit Preisliste.

# heimgartner 9500 wil

spezialisiert auf  
fahnen  
standarten  
abzeichen

spécialisé en  
drapeaux  
éstandards  
insignes

heimgartner & co  
9500 wil, zürcherstr. 37  
073 / 22 37 11

Calziumsulfathaltiges  
Mineralwasser  
mit wenig  
Kohlensäure.



macht  
frisch und  
munter



Die bekannte Marke für

## gutes Federzeug

Neuheit: Voll waschbare  
Daunendecken und  
Federkissen  
Marke: Silentina-lavable

**Bettfedernfabrik Schaffhausen AG**

8260 Stein am Rhein  
Telefon 054 8 65 35



### Ihr Fachgeschäft

für: Lampen  
Radio, TV, HI-FI-Stereo  
Haushaltapparate, Kühlgeräte,  
Wasch- und Geschirrspül-  
Automaten  
Marktgasse 22, Bern  
Telefon 22 74 22

# EAG

Ihr Kontakt  
zu tiefen Preisen - EAG

# Gut zum Drucken

Universal-Kopiercenter  
System-Schnelldruck  
Offsetdruck

**SUTER REPRO AG**  
Spitalgass-Passage 4 Tel. 22 20 34

laboratoires OM genève



spécialités pharmaceutiques

Für Ihre  
internationalen Transporte

## Allsped AG

Rütlistrasse 2, Postfach  
CH-4009 Basel  
Telefon 061 22 15 11  
Telex 62 559

**meier** 

## Jakob P. Meier

sanitäre Anlagen, Spenglerei

3011 Bern, Hodlerstrasse 16  
Telefon 031 22 62 41



## Somatra AG

Ihr Spediteur

Der Spezialist für Überseeendungen

Der Garant für kürzeste Laufzeiten im  
Verkehr mit den europäischen Ländern  
(Sammelverkehre)

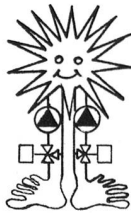
Der Fachmann für Luftfrachten

**Neu:** Lastwagenverkehre nach Marokko und Tunesien für  
*Stückgüter.*

**SOMATRA SA**  
4, rue de la Maladière  
1211 **Genève 9**  
Telefon 022 29 29 11

**SOMATRA AG**  
Weyermannsstrasse 12  
3001 **Bern**  
Telefon 031 25 53 93

SONNENERGIE +  
FUSSBODENHEIZUNG  
EINE SONNENKLARE SACHE!  
NATÜRLICH VON UNS  
ABER AUCH ALLES ANDERE



INGENIEUR - UND INSTALLATIONSUNTERNEHMUNG  
WÄRME - UND LUFTTECHNISCHE ANLAGEN  
ROHRLEITUNGSBAU  
**NEUENSCHWANDER AG**

ELISABETHENSTRASSE 51, 3000 BERN 22, TELEFON 031 / 41 92 82  
DORFSTRASSE 1171, 3457 WASEN I.E., TELEFON 034 / 77 12 32



## spiller ag

Belpstrasse 69  
3007 Bern  
Telefon 031 45 95 96

Lieferung und Montage von  
Sockelleisten in Holz

# Alioth + Aerni AG

Elektrische Anlagen  
Projektierungen

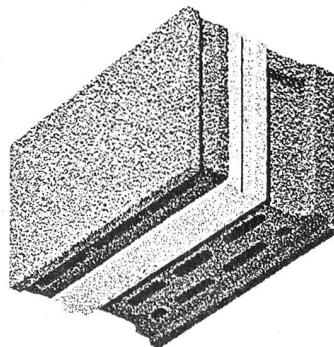
Falkenplatz 9  
3012 **Bern**  
Telefon 031 23 22 44

Gepflegte, preiswürdige  
Maler- und Gipserarbeiten

**Arm + Käser AG**  
Malerei – Gipserei  
Bern  
Manuelstrasse 47  
Tel. 031 44 94 44

**Leca** *isobloc*

der  
Baustein  
des  
Energiesparers



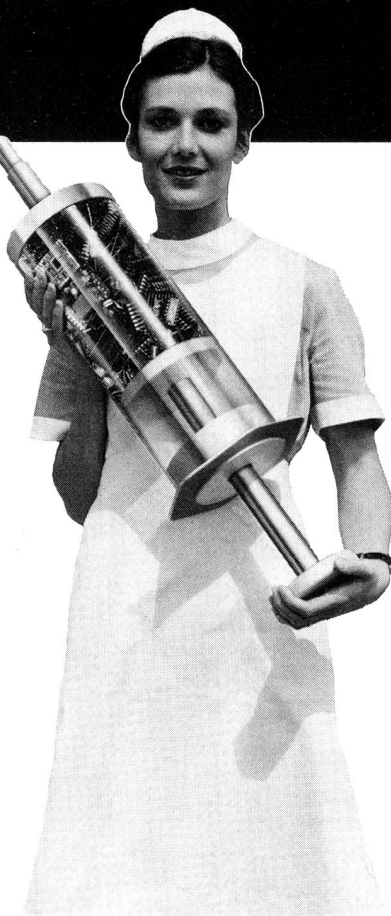
Verlangen Sie die ausführliche tech-  
nische Dokumentation im Werk Olten,  
Telefon 062/22 13 13 oder 062/21 24 76

AG **HUNZIKER** + CIE

Baustoff-Fabriken  
in Olten, Brugg, Oerlikon, Landquart,  
Bern und Pfäffikon SZ



# In den modernsten Spitälern der Schweiz funktioniert alles etwas reibungsloser und schneller. Dank einer tüchtigen Dosis Hasler-Spitalelektronik.



In zahlreichen Spitälern bewirken Hasler-Haustelefonzentralen «Spitaltyp» wesentliche Entlastungen für Ihr Personal. Durch die Direktwahl der Patienten und die automatische Gebührenerfassung haben Ihre Telefonistinnen wieder Zeit für ankommende Gespräche. Und mit der Personensuchanlage werden in Notfällen kostbare Sekunden gespart. Denn der Gruppenruf sorgt dafür, dass keine wertvolle Zeit verloren geht.

Dazu kommen noch unsere internen Kommunikationssysteme, die aus abgehetzten Marathonläuferinnen wieder Schwestern machen. Sei dies nun der Handfernschreiber, die Sprechanlage oder die Rohrpost.

Spitalelektronik von Hasler macht jedoch auch den Aufenthalt Ihrer Patienten angenehmer. Denn mit einem einfachen Tastendruck wählen sie aus sechs störungsfreien Programmen ihre Unterhaltung. In Hi-Fi-Qualität. (Über die gleiche Anlage können Sie aber auch bei abgeschalteten Geräten Alarmmeldungen durchgeben.)

Selbstverständlich profitieren Sie bei der Hasler-Spitalelektronik auch von unserer Erfahrung in Sachen Sicherheitstechnik. Oder wir helfen Ihnen bei der Lösung Ihrer Parkprobleme. Gerne stehen wir Ihnen jederzeit für ein unverbindliches Gespräch zur Verfügung.

Hasler AG, Abt. Spitalelektronik  
Belpstrasse 23, 3000 Bern 14  
Telefon 031 6521 11  
Telex 32413 hawe ch

Senden Sie mir bitte nähere Unterlagen über Ihre Hasler-Spitalelektronik. Besonders interessiert uns:  Haustelefonzentrale «Spitaltyp».  Sicherheitsanlagen.  Musik- und Alarmanlagen.  Interne Kommunikationssysteme.  Uhrenanlagen.  Registrierkassen.  Parking-Systeme.

Spital/Klinik/Pflegeheim \_\_\_\_\_  
Name: \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_



# Hasler